



# ***MANUAL DEL USUARIO***

## **Contenido**

Instrucciones de Seguridad .....	2
Introducción.....	3
Características.....	3
Listado de Accesorios.....	3
Ilustración .....	4
Operación .....	4
Encendido .....	4
Selección de la Salida del Billete .....	4
Detección .....	5
Reporte de Detección .....	5
Modo Suspend (Ahorro de Energía) .....	6
Mensaje del Estado de la Batería.....	6
Actualización del Software.....	6
Problemas .....	7
Errores de Detección.....	7
Avisos importantes .....	8
Mantenimiento .....	8
Especificaciones .....	8
Garantía .....	9

### Instrucciones de Seguridad

Por favor leer estas instrucciones de seguridad antes de utilizar esta máquina. Por favor leer detenidamente todas las alertas para evitar daños a la máquina y al usuario.

	<ul style="list-style-type: none"><li>- Cuando se limpie el dispositivo, no utilizar un pulverizador con líquido inflamable.</li><li>- Si la máquina se expone al frío por un período largo de tiempo, es necesario dejarla en un lugar a temperatura ambiente por 2 horas antes de empezar a utilizarla.</li><li>- Se debe tener mucho cuidado con la utilización de materiales externos, para que no caigan dentro del dispositivo.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- No desconectar el cable de alimentación del enchufe, con las manos mojadas.</li><li>- Para prevenir un incendio o corto circuito, desconectar el aparato antes de moverlo de posición.</li><li>- Para desconectar el cable de alimentación, tirar del enchufe, no del cable para evitar que éste se dañe.</li><li>- Evite colocar objetos sobre el cable de alimentación para que no se dañe.</li><li>- La unidad debe conectarse a la fuente de poder por medio de un adaptador AC/DC.</li></ul>

## **Introducción**

Esta es una máquina eficaz y muy fácil de utilizar. Reconoce billetes falsos de entre varios billetes genuinos. Puede utilizarse en cualquier lugar y momento, ya que cuenta con una batería recargable interna. Detecta las diferentes características de los billetes, tales como tipo de papel, sellos, tinta, tipo de impresión, dimensiones del billete, etc.

## **Características**

Detecta el tipo de moneda y la denominación automáticamente.

Muestra el número total de billetes que ingresan.

Puede detectar dos tipos de moneda. Por defecto detecta Euros.

Batería recargable interna de litio para su uso portátil.

Posee la función de alarma con sonido y luz.

Actualización de software a través del puerto USB

Tecnología auto ajustable en los sensores, para un mantenimiento más fácil.

## **Listado de Accesorios**



**Detector**



**Manual de Usuario**



**Adaptador AC/DC**

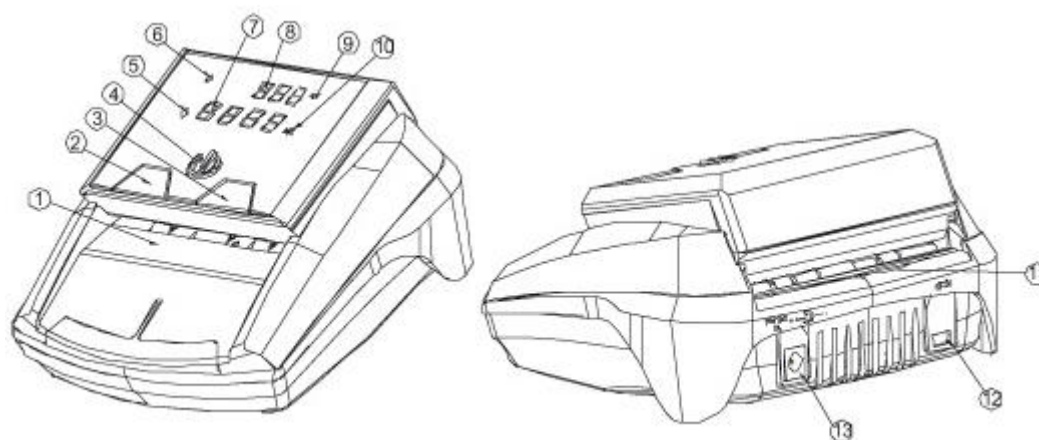


**Cable USB (opcional)**



**Batería Recargable (opcional)**

## Ilustración



### Descripción:

- |                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Entrada                  | 8. Pantalla de Número de Billetes |
| 2. Tecla REP/DIR            | 9. Indicador de Euro              |
| 3. Tecla CLR                | 10. Indicador de tipo de moneda   |
| 4. Tecla encendido/apagado  | 11. Salida                        |
| 5. Indicador hacia adelante | 12. Puerto USB                    |
| 6. Indicador hacia atrás    | 13. Entrada DC                    |
| 7. Pantalla de Valores      |                                   |

## Operación

### Encendido

Presionar la tecla "ON/OFF" durante 2 segundos, si la máquina está apagada, la máquina se encenderá. La luz LED se encenderá y la máquina realizará una prueba automática de funcionamiento. Si la prueba es correcta, la pantalla de número de billetes mostrará la versión del software, mientras que la pantalla de valores indicará el tipo de moneda. Seguidamente aparecerán en ambas pantallas el símbolo "0", indicando que el detector está listo para utilizarse.

Presionar la tecla "ON/OFF" durante 2 segundos, si la máquina está encendida, la máquina se apagará.

### Selección de la Salida del Billeto

Presionar la tecla "REP/DIR" durante 2 segundos para indicar la dirección de salida del billete. La dirección se mostrará en el lado izquierdo de la pantalla superior. La señal "▲" indica que el billete saldrá por la bandeja de salida y la señal "▼" indica que el billete saldrá por la bandeja de entrada.

La máquina mantendrá el último cambio guardado.

### **Detección**

La máquina distingue el tipo de moneda automáticamente cuando se inserta el billete, por lo que no es necesario seleccionarlo previamente. El LED se encenderá para indicar el tipo de moneda. Cuando la máquina detecta la entrada de un billete, un motor se enciende automáticamente y el proceso de detección empieza.

No existe limitación en la posición de entrada de billete ni su dirección para la mayoría de monedas como Euros, Libras Esterlinas, Dólares, etc. Si usted selecciona otro tipo de cambio diferente a los anteriormente mencionados, por favor asegúrese de que no tenga arrugas.

Si el billete es verdadero, el número de billetes ingresados aumenta y el valor total también, registrando el valor total y un número de billetes (no es lo mismo). Ver figura 1. Cuando el número de billetes ingresados superan los 999 o el valor total supera los 9999, la máquina se pone a cero y empieza la cuenta de nuevo.



**Figura 1**

**Figura 2**

Si el billete es falso, la máquina lo rechazará y al salir sonarán 3 bips. Al mismo tiempo que la luz de encendido/apagado (ON/OFF) se ilumina, aparecerá en la pantalla de número de billetes un de los mensajes listados en la sección de **Problemas**.

### **Reporte de Detección**

Cuando la máquina termine de detectar, presionar la tecla "REP/DIR" para ingresar al modo de reportes. Al revisar el reporte de detección, es posible revisar una y otra vez los diferentes registros al presionar la tecla "REP/DIR". Ver figura 3.

Al revisar los registros, si se ingresan billete, la máquina automáticamente saldrá del modo de reportes.

Presionar la tecla "CLR" durante 2 segundos para eliminar todos los registros.



**Figura 3**

### **Modo Suspend (Ahorro de Energía)**

La máquina entrará en el modo "Suspend" a los 5 minutos de dejar de utilizarla, para ahorrar batería. La pantalla se apagará de igual manera y la luz azul de la tecla "ON/OFF" se encenderá. La máquina se puede reactivar presionando cualquier tecla o ingresando un billete.

Si la máquina está funcionando únicamente con la batería y entra en modo "Suspend" por más de 15 minutos, esta se apagará automáticamente.

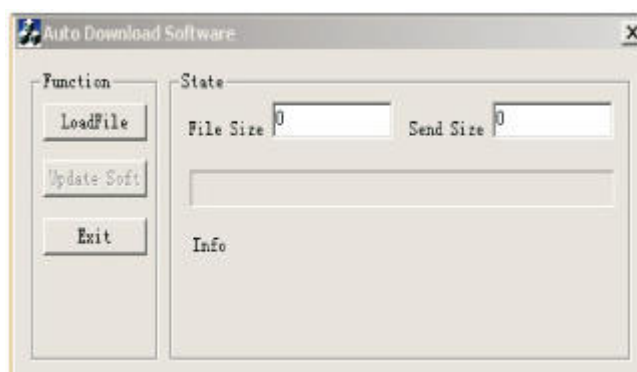
### **Mensaje del Estado de la Batería**

Cuando la máquina está cargando la batería, la pantalla desplegará el mensaje "-Ch" en repetidos intervalos para indicar el estado de la carga. Usualmente necesita 15 horas o más para que la batería se cargue por completo.

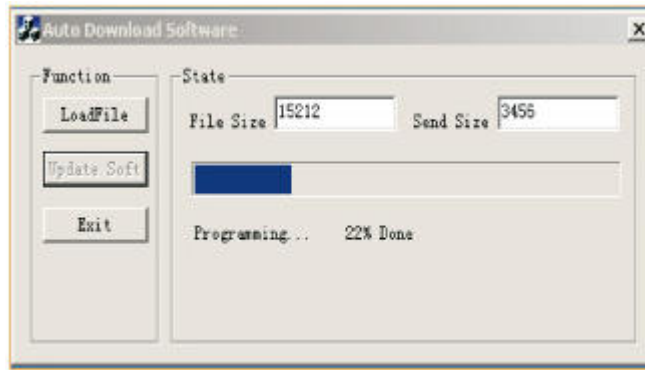
Cuando la batería está baja, la pantalla desplegará el mensaje "-Lo" en repetidos intervalos para recordar al usuario que la batería necesita ser recargada o la máquina se apagará.

### **Actualización del Software**

1. Encender la máquina y colocar el cable USB al puerto USB de la máquina y al puerto del ordenador.
2. Conectar el cable de alimentación en la máquina y en el enchufe. Presionar las teclas "CLR" y "ON/OFF" al mismo tiempo. Si aparecen siete símbolos "-" en la pantalla de billete y de valor, la máquina ha entrado en modo de descarga. Si no aparece el símbolo, intente de nuevo.
3. Ejecutar en el ordenador la ventana "Auto Download Software" y presionar el botón "LoadFile" como se muestra en la figura 4. Luego hacer click en "Update Soft" para descargar el software (figura 5).

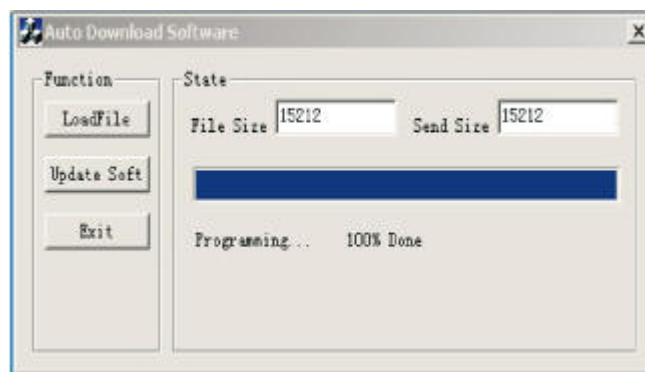


**Figura 4**



**Figura 5**

4. Si la actualización ha sido exitosa, según la figura 6, reinicie la máquina.



**Figura 6**

### ***Problemas***

El detector automáticamente realizará una prueba de funcionamiento en cuanto se encienda. Si aparece alguno de los siguientes códigos en la pantalla, usualmente, será porque los sensores tienen polvo o existe algún billete atascado. Por favor limpiar con un pincel o con un paño suave, o remueva el billete y reinicie la máquina.

CÓDIGO DE ERROR	TIPO DE ERROR
P01	Fallo en el sensor infrarrojo superior izquierdo
P02	Fallo en el sensor infrarrojo superior derecho
P03	Fallo en el sensor infrarrojo inferior izquierdo
P04	Fallo en el sensor infrarrojo inferior derecho
P05	Fallo en el sensor de alimentación
P06	Fallo en el sensor de tamaño del billete
P09	Fallo en el sensor de paso derecho
P10	Fallo en el sensor de paso izquierdo

### ***Errores de Detección***

Si alguno de los siguientes errores aparece en la ventana de detección mientras la máquina está procesando algún billete, la máquina se detendrá.

CÓDIGO DE ERROR	TIPO DE ERROR
E01	Error en el tamaño del billete

E02/E03	Error en la Cinta Magnética
E04/E05	Error en los sellos infrarrojos
E06	Error en el grosor del papel
E07	Error en la inclinación
E08	Error en los hologramas
E09/E10/E11/E12	Error en la calidad del papel
E20	Error en el paso del billete

### **Avisos importantes**

1. Si alguna alarma de la máquina suena constantemente o detecta algún funcionamiento anormal, revisar lo siguiente:  
 Que la fuente de poder esté dentro del rango especificado (AC 100V~240V /50~60Hz);  
 Que la fuente de corriente continua (DC) se encuentra dentro del rango específico: DC12±10%;  
 Que el enchufe esté bien conectado;  
 Que la batería esté cargada correctamente;  
 Mantener la máquina lejos de campos magnéticos;  
 Limpiar el polvo de los sensores;
2. Si un billete se atasca cuando está en proceso de detección, abrir la tapa de la máquina y sacar el billete para pasarlo nuevamente;
3. Por favor estire el billete antes de introducirlo.

### **Mantenimiento**

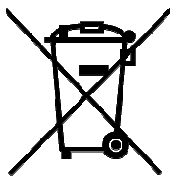
Este es un equipo detector muy preciso y necesita mantenimiento frecuente.

1. Revisar periódicamente el voltaje para asegurarse que esté dentro de los rangos especificados;
2. Mantener la máquina en un lugar ventilado, alejado de campos magnéticos y el sol;
3. Limpiar periódicamente los sensores: utilizar un trozo de algodón y un poco de alcohol para limpiar los sensores, las ruedas y la cinta de goma. Mantener la superficie del sensor lejos de artículos filosos o duros para prevenir daños.
4. No intente desarmar el detector.

### **Especificaciones**

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Características de Detección:    | IR, MG, grosor y calidad del papel, imágenes |
| 2. Dimensiones:                     | 155x137x82 (mm)                              |
| 3. Fuente de alimentación:          | AC100V~240V 50/60Hz o DC 12V/1.0A            |
| 5. Temperatura para uso:            | 0~45°C                                       |
| 6. Temperatura para almacenamiento: | -20~65°C                                     |
| 7. Batería:                         | Batería de Litio Recargable 10.8V/600mAH     |
| 8. Consumo de Poder:                | <10W   |
| 9. Velocidad:                       | <0.5 billetes/segundo                        |





Este símbolo impreso en el producto, sus accesorios o embalaje indica que el producto no debe de ser tratado como un residuo doméstico; deshágase de este equipamiento en un punto de recogida para residuos eléctricos y electrónicos usados. Para información más detallada póngase en contacto con su oficina municipal o el establecimiento donde adquirió el producto.

### **Garantía**

La máquina detectora de billetes falsos Q-CONNECT tiene una garantía de 2 años desde la compra frente a defectos en el material o defectos en fabricación.

Las máquinas deben utilizarse estrictamente según las instrucciones de uso facilitadas.

El proveedor no se responsabilizará de los defectos causados por accidente, uso incorrecto, modificación o negligencia.



## ***MANUAL DEL USUARIO***

### **Content**

Safety Instructions .....	11
Introduction .....	12
Features .....	12
List of Accesories.....	12
Appearance.....	13
Operation.....	13
Turn on/off the machine.....	13
Select Genuine Banknote Exit Direction .....	13
Detecting.....	14
Detecting Report and Clearing.....	14
Sleep Mode .....	15
Battery Status Message.....	15
Software Update .....	15
Troubleshooting .....	16
Detective Errors .....	17
Important Notices.....	17
Maintenance.....	17
Technical Specifications .....	18
Warranty.....	18

## Safety Instructions

Please read the safety instructions before use! Please read all warnings and cautions carefully to avoid damage to the machine and personal injury.

	<ul style="list-style-type: none"><li>● When cleaning the device no spray with inflammable gases is to be used.</li><li>● If the machine is exposed to cold for a long time .it is necessary to sustain it at room temperature about two hours before use.</li><li>● Foreign Materials Care should be taken so that metal objects and flammable materials do not fall inside the unit.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>● To prevent shock hazard, do not disconnect the plug of the AC/DC adapter when hands are wet.</li><li>● To prevent fire or short circuit, unplug the unit if you want to move it to another position.</li><li>● Hold the plug disconnecting the unit from the power outlet, do not pull the cord as it can be damaged.</li><li>● Keep the AC/DC cord from damage. Avoid placing heavy objects on the cord. Do not recommended load of the power supply.</li><li>● The unit should be connected to a power supply through this type of AC/DC adapter.</li></ul>

## ***Introduction***

This device is a reliable and easy-operated banknote detector. It can tell counterfeit banknotes from genuine ones. With its rechargeable battery inside, it can be brought to anywhere when needed. The features of currency detected include magnetism, infrared, image, paper quality, and etc.

## ***Features***

Distinguish currency type and denomination automatically.  
Display number of sheet of banknotes and total value of each currency type.  
Two kinds of currency are supported, one is Euro and the other is optional.  
Rechargeable lithium battery inside for portable usage.  
Provided with sound-light alarm function.  
Software can be updated through USB port.  
Auto adjustable technology is adopted on sensors and it is easy to maintenance.

## ***List of Accesories***



**Detector**



**User's Manual**



**AC/DC Adapter**

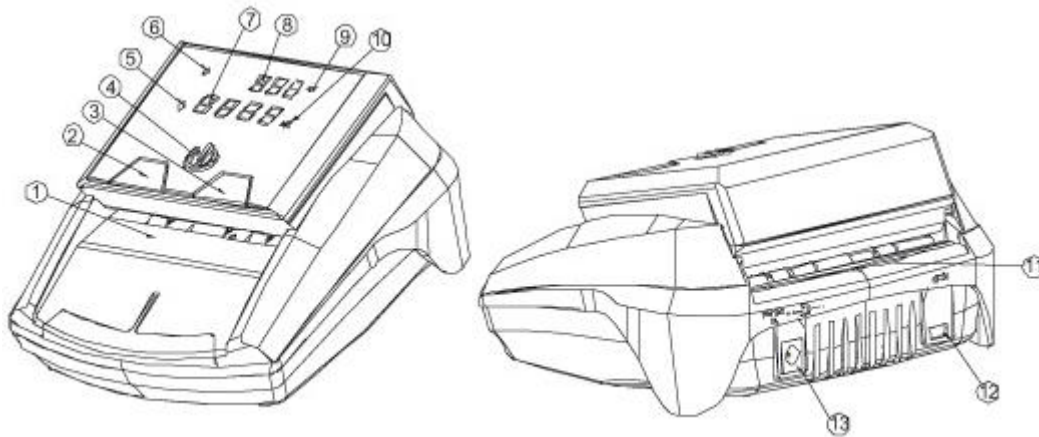


**USB cable (optional)**



**Rechargeable Lithium Battery**

## Appearance



### Descripción:

- |                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| 14. Feed Port            | 21. Sheets Display Window    |
| 15. REP/DIR key          | 22. Euro Indicator           |
| 16. CLR key              | 23. Local currency Indicator |
| 17. Power ON/OFF key     | 24. Exit                     |
| 18. Backwards Indicator  | 25. USB download port        |
| 19. Forwards Indicator   | 26. DC input socket          |
| 20. Value Display Window |                              |

## Operation

### Turn on/off the machine

By pressing "ON/OFF" key and hold on for about 2 seconds when the machine is power off, user can turn on the machine. The ON/OFF indicator lights up and self test will start after turning on the detector. If the test is successful, the Sheets Display Window will display the software version, the Value Display Window will display the currency type. Next two "0" will respectively be displayed on the Sheets Display Window and Value Display Window. In this mode, the detector is ready for use.

By pressing "ON/OFF" key and hold on for about 2 seconds when the machine is power on, user can turn off the machine.

### Select Genuine Banknote Exit Direction

Press "REP/DIR" key and hold on for 2 second to select the exit direction of the genuine banknote. The denotation of direction will be shown on the left part of the top cover "∧" means the genuine banknote will go out from the exit and "∨" means the genuine banknote will retreat from the feed port.

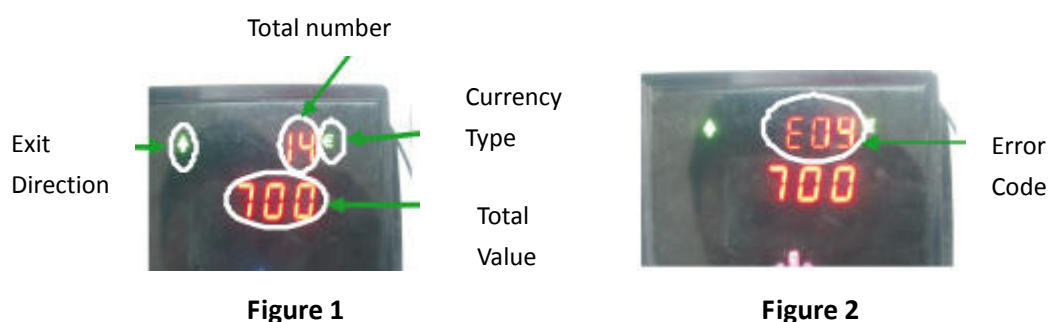
The machine can memorize the last setting.

### ***Detecting***

You need not select currency type because the machine can distinguish the currency type automatically when you pass a banknote. One of the LED indicators turns on to indicate the current currency type.

When the machine detects an insertion of a banknote in the feed port, it will automatically start the motor and begin a detecting procedure. There is no limitation on side or direction of the banknotes for most currency types such as Euro and etc. But for some of other banknotes (e.g. Swiss Franc), there are rules for the inserting direction and side. When inserting a banknote, please make sure the banknote are put in straightly.

If the banknote is a genuine one, the number of sheets will be increased by one and the total value will be added with the current value, then the banknote will go out in the selected exit direction. (See Figure 1) When the number of sheets is beyond 999 or the total value is beyond 9999, the data will be automatically set to zero.



If the banknote is a suspicious one, it will be rejected and exit from the feed port with 3 beeps. And at the same time, the light of "ON/OFF" key will glint, corresponding error code will be displayed on "Sheets Display Window"(See Figure 2). The error codes are listed at ***Troubleshooting***.

### ***Detecting Report and Clearing***

After finishing detection, press "REP/DIR" key to enter report mode. When checking the notes detection record, it is possible for you to press "REP/DIR" key again and again to display records for different denomination and its pieces by turns. (See Figure 3) When checking the record, if you feed banknote, the detector will automatically exit the report mode. Press "CLR" key and hold it for 2 seconds to clear records.



**Figure 3**

### ***Sleep Mode***

The detector will enter sleep mode after 5 minutes of idling in order to save power.

The information on the display window will turn off and only the blue ON/OFF indicator lights up. The machine can be waken up and return to working mode by touching any key or feeding.

When the machine is in sleep mode with only built-in battery, if the machine is idle for more 15 minutes again, the machine will power off automatically.

### ***Battery Status Message***

When the machine is charging the battery, the Sheets Display Window will display "-Ch" at an interval to indicate the charging status. Usually it needs about 15 hours or more to make the power of battery fully. If the voltage is low, the Sheets Display Window will display "-Lo" at an interval to remind the user of that the battery needs to be charged or the user should turn off the banknote detector.

### ***Software Update***

5. Turn off the banknote detector first, and then use the provided download cable to connect the USB port on PC and the USB port of the detector together.
6. Put the DC output plug into the DC socket.(make sure that the adapter is inserted
7. Next, first press "CLR" key and hold on it, and then press "ON/OFF" key. If seven pieces of "-" are displayed on the Sheets Display Window and Value Display Window, it shows the machine has entered into download mode.
8. If the display window doesn't display seven pieces of "-", please retry 1 and 2steps again.
9. Run "Auto Download software" on PC and click "LoadFile" button to load the update software(\*\*\*.UPL)(see Figure 4), then click "Update Soft" button to download the software.(See Figure 5)

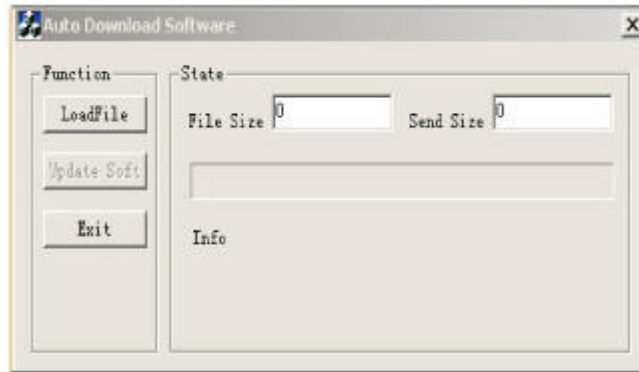


Figure 4

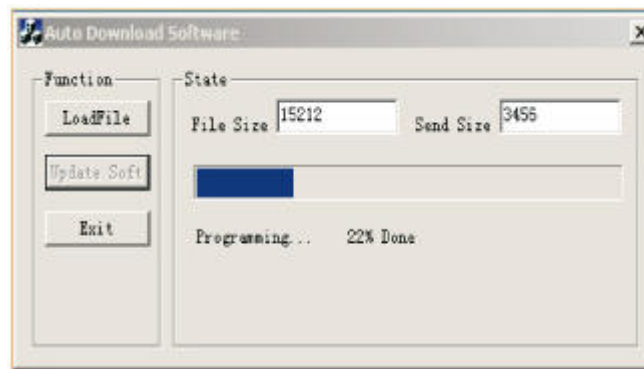


Figure 5

10. Once the software has updated correctly, restart the machine.

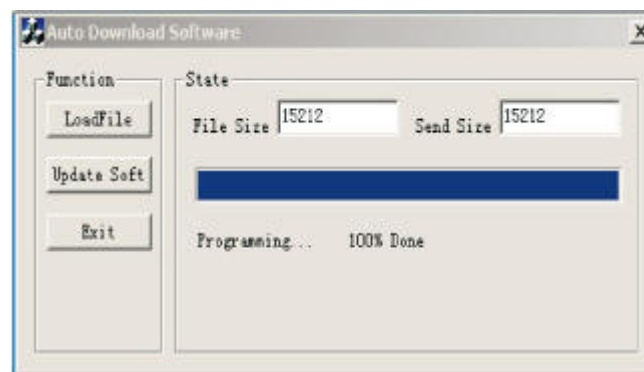


Figure 6

### **Troubleshooting**

#### Self test error code display

The detector automatically performs a self test after power on. If one of the following error messages is displayed on the display window, usually it is because the sensor is blocked by banknotes or dust. Please use a brush or a piece of soft cloth to clean the dust on the sensor or remove the banknotes, and then restart the machine.



ERROR MESSAGE	ERROR TYPE
P01	The upper left IR sensor is failure.
P02	The upper right IR sensor is failure.
P03	The below left IR sensor is failure.
P04	The below right IR sensor is failure.
P05	The feeding sensor is failure.
P06	The size sensor is failure.
P09	The right passing sensor is failure.
P10	The left passing sensor is failure.

### ***Detective Errors***

If the following error code is displayed on the display window during the course of detecting, you can handle them as per the error type after the machine is stopped.

ERROR MESSAGE	ERROR TYPE
E01	Length Error
E02/E03	Magnetic feature Error
E04/E05	IR feature Error
E06	Thickness Error
E07	Slant note
E08	Hologram Error
E09/E10/E11/E12	Paper quality Error
E20	Passing Error

### ***Important Notices***

1. If the machine keeps alarm or works abnormally, check the following: Whether the main power supply is within specified range (AC 100V~240V/50~60Hz). Whether the DC output is within specified range: DC 12V±5%. Whether the supply plug is well connected. Whether the built-in battery is sufficient to work. Clear the dust on the sensors.
2. If a banknote is blocked while it is being detected, please open the top cover and get out the banknote to detect it again.
3. Please smooth the banknote before detecting, and the banknote must be put in straightly while it is being inserted.

### ***Maintenance***

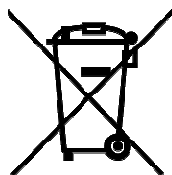
This machine is precise financial detecting equipment that needs periodic maintenance.

1. Periodically check the voltage of the power supply to ensure that the voltage is within the specified range.
2. Keep the banknote detector in ventilated place and beyond strong sunshine and magnetic field.

3. Periodically clean the sensors: use a piece of cotton with a small amount of alcohol to clean all sensors, rubber wheels and rubber synchronous belt. Keep the surface of sensors away from sharp and hard articles to avoid damage.
4. Do not attempt to disassemble the detector at will.

### **Technical Specifications**

1. Detection features:	magnetism, infrared, image, paper quality, thickness
2. Dimensions:	155x137x82 (mm)
3. Power supply:	AC100V~240V 50/60Hz o DC 12V/1.0A
4. Operating temperature:	0~40°C
5. Storage temperature:	-20~65°C
6. Battery:	Rechargeable Lithium Battery 0.8V/600mAH
7. Power consumption:	<10W
8. Speed:	<0.5second/sheet
9. Weight:	1.05 kg



The symbol printed on this product, its accessories or packaging refers to the product disposal. This machine cannot be treated like a domestic residue, but should be treated as a electric or electronic residue. Please contact your municipal office or the place where you have purchase the machine for more details.

### **Warranty**

The Q-CONNECT detecting device has 2 years warranty starting on the date of the purchase, for material or production imperfections.

These devices should be used according to the instructions given on this manual.

The supplier will not take any responsibility for damages caused by the wrong use, changes or negligence.

POR

KF 14926 / KF 14930



## ***MANUAL DO UTILIZADOR***

### **Conteúdo**

Instruções de segurança .....	20
Introdução .....	21
Características .....	21
Lista de Acessórios .....	21
Ilustração .....	22
Operação.....	22
Ligado .....	22
Seleção da Saída da Nota .....	22
Detecção .....	23
Relatório de Detecção.....	23
Modo Suspensão (Poupança de Energia) .....	24
Mensagem do Estado da Bateria .....	24
Actualização de Software.....	24
Problemas .....	25
Erros de Detecção .....	26
Avisos importantes .....	26
Manutenção.....	26
Especificações .....	27
Garantia .....	27

### Instruções de segurança

Por favor ler estas instruções de segurança antes de utilizar esta máquina. Por favor ler atentamente todos os alertas para evitar danos na máquina e ao utilizador.

	<ul style="list-style-type: none"><li>- Quando se limpa o dispositivo, não utilizar um pulverizador com líquido inflamável.</li><li>- Se a máquina se expõe ao frio por um longo período de tempo, é necessário deixá-la num lugar à temperatura ambiente por 2 horas antes de começar a utilizá-la.</li><li>- Deve-se ter muito cuidado com a utilização de materiais externos, para que não caiam dentro do dispositivo.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Não desconectar o cabo de alimentação da tomada, com as mãos molhadas.</li><li>- Para prevenir um incêndio ou curto circuito, desconectar o aparato antes de mover de posição.</li><li>- Para desconectar o cabo de alimentação, tirar da tomada e não do cabo para evitar que este se danifique.</li><li>- Evite colocar objectos sobre o cabo de alimentação para que não se danifique.</li><li>- A unidade deve conectar-se à fonte de alimentação por meio de um adaptador AC/DC.</li></ul>

## **Introdução**

Esta é uma máquina eficaz e muito fácil de utilizar. Detecta notas falsas entre várias genuínas. Pode utilizar-se em qualquer lugar e momento, já que conta com uma bateria recarregável interna. Detecta as diferentes características das notas, tais como tipo de papel, carimbos, tinta, tipo de impressão, dimensões da nota, etc.

## **Características**

Detecta o tipo de moeda e a denominação automaticamente.

Mostra o número total de notas inseridas.

Pode detectar dois tipos de moeda. Como padrão detecta Euros.

Bateria recarregável interna de lítio para uso portátil.

Tem a função de alarme com som e luz.

Actualização de software através de porta USB

Tecnologia auto ajustável nos sensores, para uma manutenção mais fácil.

## **Lista de Acessórios**



**Detector**



**Manual de Utilizador**



**Adaptador AC/DC**

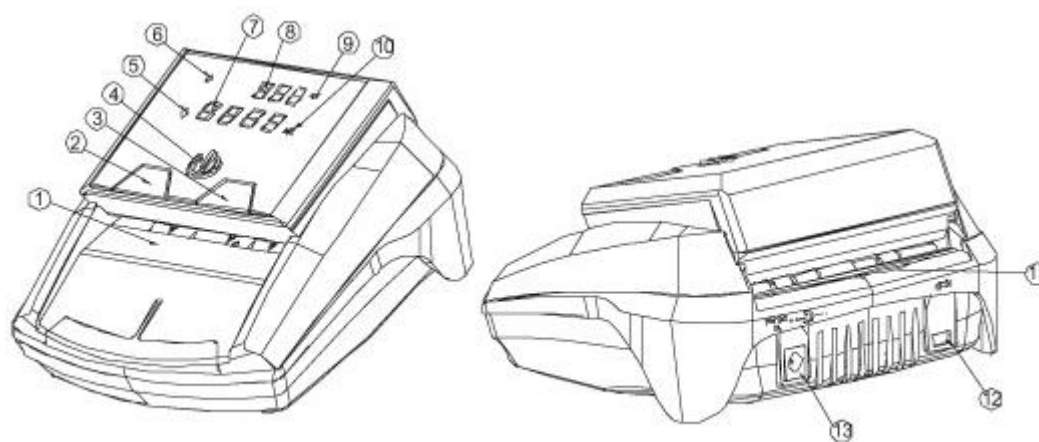


**Cabo USB (opcional)**



**Bateria Recarregável (opcional)**

## Ilustração



### Descrição:

- |                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1. Entrada                 | 8. Visor de Número de Notas    |
| 2. Tecla REP/DIR           | 9. Indicador de Euro           |
| 3. Tecla CLR               | 10. Indicador de tipo de moeda |
| 4. Tecla ligado/desligado  | 11. Saída                      |
| 5. Indicador para a frente | 12. Porta USB                  |
| 6. Indicador para trás     | 13. Entrada DC                 |
| 7. Visor de Valores        |                                |

## Operação

### Ligado

Pressionar a tecla “ON/OFF” durante 2 segundos, se a máquina está desligada, a máquina ligará. A luz LED acenderá e a máquina realizará um teste automático de funcionamento. Se o teste estiver correcto, o visor de número de notas mostrará a versão do software, enquanto que visor de valores indicará o tipo de moeda. Seguidamente aparecerão em ambos visores o símbolo “0”, indicando que o detector está pronto a utilizar.

Pressionar a tecla “ON/OFF” durante 2 segundos, se máquina está ligada, a máquina desligará.

### Seleção da Saída da Nota

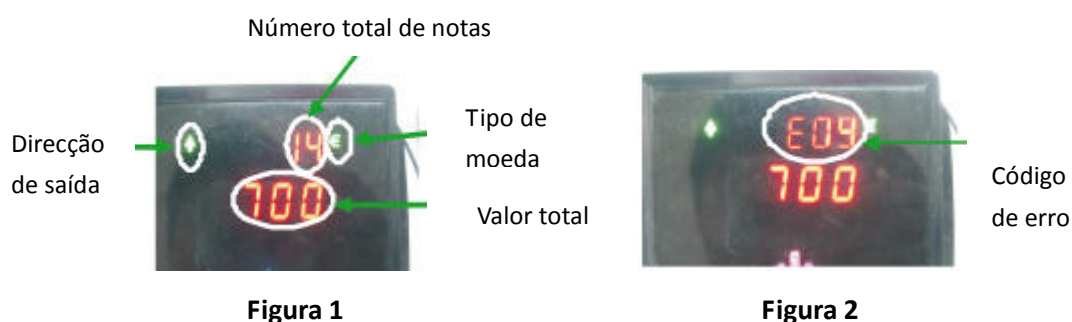
Pressionar a tecla “REP/DIR” durante 2 segundos para indicar a direcção de saída da nota. A direcção mostrará no lado esquerdo do visor superior. O sinal “▲” indica que a nota sairá pela bandeja de saída e o sinal “▼” indica que a nota sairá pela bandeja de entrada. A máquina manterá o último cambio guardado.

### **Detecção**

A máquina distingue o tipo de moeda automaticamente quando se insere a nota, pelo que não é necessário seleccioná-lo previamente. O LED irá ligar para indicar o tipo de moeda. Quando a máquina detecta a entrada de um bilhete, um motor irá ligar automaticamente e o processo de detecção começa.

Não existe limitação na posição de entrada da nota nem a sua direcção para a maioria das moedas como Euros, Libras Esterlinas, Dólares, etc. Se seleccionar outro tipo de cambio diferente aos anteriormente mencionados, por favor assegure-se de que as notas não estão amachocadas.

Se a nota for verdadeira, o número de notas ingressadas aumenta e o valor total também, registando o valor total e um número de notas (não é o mesmo). Ver figura 1. Quando o número de notas ingressadas superam os 999 ou o valor total supera os 9999, a máquina coloca-se a zero e começa a conta de novo.



Se a nota for falsa, a máquina irá recusá-la e ao sair irá tocar 3 bips. Ao mesmo tempo que a luz de ligado/desligado (ON/OFF) se iluminará, aparecerá no visor de número de notas uma das mensagens da lista na secção de **Problemas**.

### **Relatório de Detecção**

Quando a máquina termine de detectar, pressionar a tecla "REP/DIR" para regressar ao modo de relatórios. Ao rever o relatório de detecção, é possível rever uma e outra vez os diferentes registos ao pressionar a tecla "REP/DIR". Ver figura 3.

Ao rever os registos, e inserir a nota, a máquina automaticamente sairá do modo de relatórios.

Pressionar a tecla "CLR" durante 2 segundos para eliminar todos os registos.



**Figura 3**

### ***Modo Suspensão (Poupança de Energia)***

A máquina entrará em modo “Suspend” aos 5 minutos de deixar de ser utilizada, para poupar bateria. O visor desligará da mesma forma e a luz azul da tecla “ON/OFF” irá ligar. A máquina pode reactivar-se pressionando qualquer tecla ou inserindo uma nota.

Se a máquina está a funcionar unicamente com a bateria e entrar em modo “Suspend” por mais de 15 minutos, esta se desligará automaticamente.

### ***Mensagem do Estado da Bateria***

Quando a máquina está a carregar a bateria, o visor mostrará a mensagem “-Ch” em repetidos intervalos para indicar o estado da carga. Usualmente necessita 15 horas ou mais para que a bateria se carregue por completo.

Quando a bateria está baixa, o visor mostrará a mensagem “-Lo” em repetidos intervalos para recordar o utilizador que a bateria necessita ser recarregada ou a máquina irá desligar-se.

### ***Actualização de Software***

1. Ligar a máquina e colocar o cabo USB na porta USB da máquina e na porta do computador.
2. Conectar o cabo de alimentação na máquina e na tomada. Pressionar as teclas “CLR” e “ON/OFF” ao mesmo tempo. Aparecerão sete símbolos “-” no visor de notas e de valor, a máquina entrou em modo de descarga. Se não aparece o símbolo, tente de novo.
3. Executar no computador a janela “Auto Download Software” e pressionar o botão “LoadFile” como mostra a figura 4. Logo fazer click em “Update Soft” para descarregar o software (figura 5).



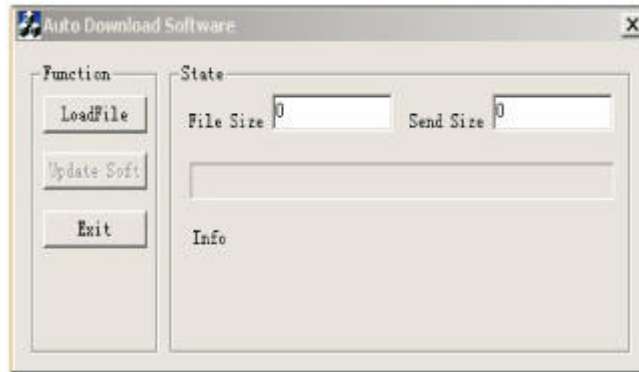


Figura 4

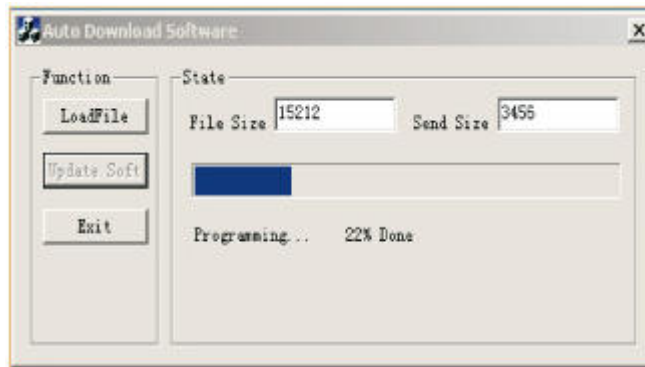


Figura 5

4. Se a actualização correr bem, segundo a figura 6, reinicie a máquina.

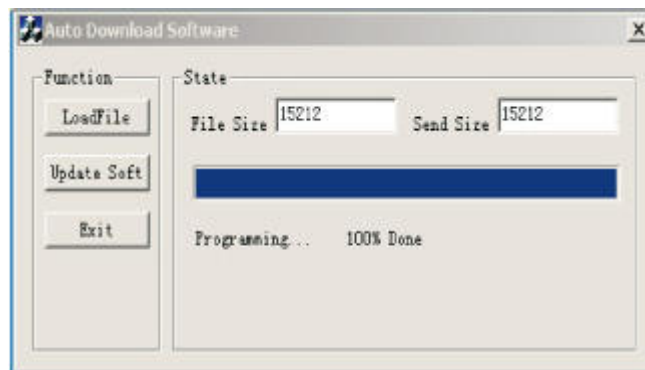


Figura 6

### **Problemas**

O detector automaticamente realizará um teste de funcionamento enquanto se liga. Se aparece algum dos seguintes códigos no visor, usualmente, será porque os sensores têm pó ou existe alguma nota atracada. Por favor limpe com um pincel ou com um pano suave, ou remova a nota e reinicie a máquina.

CÓDIGO DE ERRO	TIPO DE ERROR
P01	Falha no sensor infravermelhos superior esquerdo
P02	Falha no sensor infravermelhos superior direito
P03	Falha no sensor infravermelhos inferior esquerdo
P04	Falha no sensor infravermelhos inferior direito
P05	Falha no sensor de alimentação
P06	Falha no sensor de tamanho da nota
P09	Falha no sensor de passagem direito
P10	Falha no sensor de passagem esquerdo

### ***Erros de Detecção***

Se algum dos seguintes erros aparecer na janela de detecção enquanto a máquina está processando alguma nota, a máquina irá parar.

CÓDIGO DE ERRO	TIPO DE ERRO
E01	Erro no tamanho da nota
E02/E03	Erro na Fita Magnética
E04/E05	Erro nos carimbos infravermelhos
E06	Erro na espessura do papel
E07	Erro na inclinação
E08	Erro nos hologramas
E09/E10/E11/E12	Erro na qualidade do papel
E20	Erro na passagem da nota

### ***Avisos importantes***

1. Se algum alarme da máquina tocar constantemente ou detectar algum funcionamento anormal, rever o seguinte:  
 Que a fonte de alimentação está dentro do limite especificado (AC 100V~240V /50~60Hz);  
 Que a fonte de corrente continua (DC) se encontra dentro do limite específico: DC12±10%;  
 Que a tomada está bem conectada;  
 Que a bateria está carregada correctamente;  
 Manter a máquina longe de campos magnéticos;  
 Limpar o pó dos sensores;
2. Se uma nota encrava quando está em processo de detecção, abra a tampa da máquina e retire a nota para passar novamente;
3. Por favor estique a nota antes de introduzir.

### ***Manutenção***

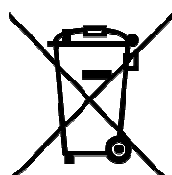
Este é um equipamento detector muito preciso e necessita manutenção frequente.

1. Rever periodicamente a voltagem para assegurar-se que está dentro dos limites especificados;
2. Manter a máquina num lugar ventilado, fora de campos magnéticos e do sol;

3. Limpar periodicamente os sensores: utilizar um pouco de algodão e um pouco de álcool para limpar os sensores, as rodas e a fita de borracha. Manter a superfície do sensor longe de artigos duros para prevenir danos.
4. No tente desmontar o detector.

## **Especificações**

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1. Características de Detecção:    | IR, MG, espessura e qualidade do papel, imagens |
| 2. Dimensões:                      | 155x137x82 (mm)                                 |
| 3. Fonte de alimentação:           | AC100V~240V 50/60Hz o DC 12V/1.0A               |
| 5. Temperatura para uso:           | 0~45°C  |
| 6. Temperatura para armazenamento: | -20~65°C  |
| 7. Bateria:                        | Bateria de Lítio Recarregável 10.8V/600mAH      |
| 8. Consumo:                        | <10W  |
| 9. Velocidade:                     | <0.5 notas/segundo                              |



Este símbolo impresso no produto, os seus acessórios ou embalagem indicam que o produto não deve de ser tratado como um resíduo doméstico; desfaça-se deste equipamento num ponto de recolha para resíduos elétricos e eletrónicos usados. Para informação mais detalhada contacte com o seu município ou no estabelecimento onde adquiriu o produto.

## **Garantia**

A máquina detetora de notas falsas Q-CONNECT tem uma garantia de 2 anos a contar da data da compra e desde que o aparelho evidencie defeito de fabrico.

As máquinas devem utilizar-se estritamente segundo as indicações de uso constantes do manual de instruções.

O fornecedor/fabricante não se responsabilizará por danos causados por acidente, uso incorreto, modificação ou negligência



## ***MANUEL D'UTILISATION***

### **Contenu**

Instructions de Sécurité.....	29
Introduction.....	30
Caractéristiques .....	30
Liste des Accessoires .....	30
Illustration.....	31
Opération.....	31
Mise en route.....	31
Sélection de Sortie du Billet.....	31
Détection .....	31
Rapport de Détection.....	32
Mode Suspendre (Economie d'Energie) .....	33
Message de l'Etat de la Batterie .....	33
Actualisation du Software.....	33
Problèmes .....	34
Erreurs de Détection .....	34
Avertissements importants.....	35
Manutention.....	35
Spécifications.....	35
Garantie .....	36

### Instructions de Sécurité

Veillez lire les instructions de sécurité avant d'utiliser cet équipement. Lire attentivement toutes les alertes afin d'éviter des dommages de l'équipement et de son utilisateur.

	<ul style="list-style-type: none"><li>- Lors du nettoyage du dispositif, ne pas utiliser de pulvérisateur contenant du liquide inflammable.</li><li>- Si l'équipement est exposé au froid pour une longue période de temps, il est nécessaire de le laisser dans un local à température ambiante durant au moins deux heures avant de commencer à l'utiliser.</li><li>- Il faut faire très attention à l'utilisation d'objets externes, pour qu'ils ne tombent pas à l'intérieur du dispositif.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ne pas débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant avec les mains mouillées.</li><li>- Afin d'éviter un incendie ou court circuit, déconnecter l'appareil avant de le changer de position.</li><li>- Pour débrancher le câble d'alimentation, tirer de la prise de courant, non pas du câble, afin d'éviter qu'il s'abîme.</li><li>- Eviter de placer des objets sur le câble d'alimentation pour ne pas l'endommager.</li><li>- L'unité doit être connectée à la source de puissance par le biais d'un adaptateur AC/DC.</li></ul>

## ***Introduction***

C'est un équipement efficace et très facile à utiliser. Reconnaît les faux billets entre plusieurs billets authentiques. Peut être utilisé n'importe où et à n'importe quel moment, puisqu'il possède une batterie rechargeable interne. Détecte les différentes caractéristiques des billets, tels que le type de papier, tampons, encre, type d'impression, dimensions du billet, etc.

## ***Caractéristiques***

Détecte le type de monnaie et la dénomination automatiquement.

Indique le nombre total de billets qui entrent.

Peut détecter deux types de monnaie. Par défaut détecte Euros.

Batterie rechargeable interne en lithium pour son utilisation portable.

Possède la fonction d'alarme avec sonnerie et lumière.

Actualisation de software par le port USB

Technologie auto ajustable des senseurs, pour une manutention plus facile.

## ***Liste des Accessoires***



**Détecteur**



**Manuel d'Utilisation**



**Adaptateur AC/DC**

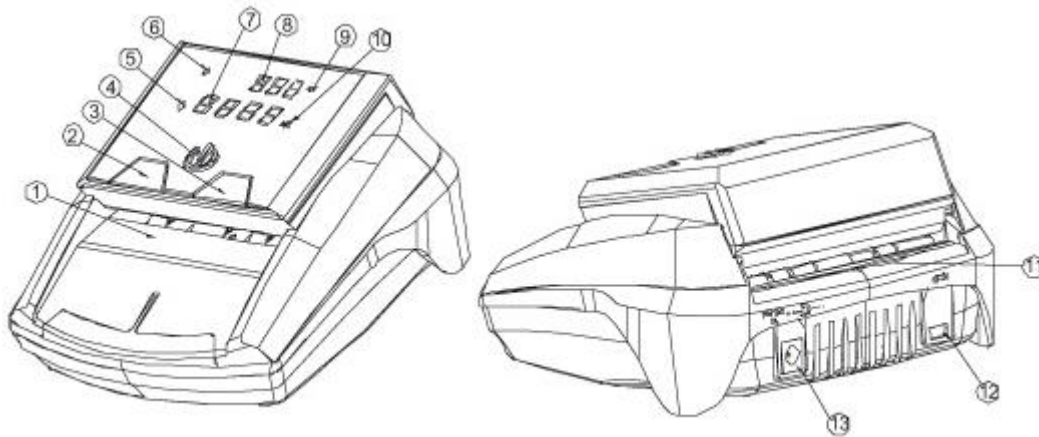


**Câble USB (optionnel)**



**Batterie Rechargeable (optionnel)**

## Illustration



### Description:

- |                          |                                   |
|--------------------------|-----------------------------------|
| 1. Entrée                | 8. Ecran Nombre de Billets        |
| 2. Touche REP/DIR        | 9. Indicateur d'Euro              |
| 3. Touche CLR            | 10. Indicateur du type de monnaie |
| 4. Touche marche/arrêt   | 11. Sortie                        |
| 5. Indicateur en avant   | 12. Port USB                      |
| 6. Indicateur en arrière | 13. Entrée DC                     |
| 7. Ecran Valeurs         |                                   |

## Opération

### Mise en route

Appuyer sur la touche "ON/OFF" durant deux secondes, si l'équipement est éteint, il se mettra en route. La lumière LED s'allumera et l'équipement réalisera un essai automatique de fonctionnement. Si l'essai est correct, l'écran de nombre de billets affichera la version du software, alors que l'écran de valeurs indiquera le type de monnaie. Ensuite le symbole "0", apparaîtra sur les deux écrans, ce qui signifie que le détecteur est prêt à être utilisé.

Appuyer sur la touche "ON/OFF" durant deux secondes, si l'équipement est allumé, il s'éteindra.

### Sélection de Sortie du Billet

Appuyer sur la touche "REP/DIR" durant deux secondes pour indiquer la direction de sortie du billet. La direction s'affichera du côté gauche de l'écran supérieur. Le signal "▲" indique que le billet sortira par le plateau de sortie et le signal "▼" indique que le billet sortira par le plateau d'entrée.

L'équipement maintiendra le dernier change gardé.

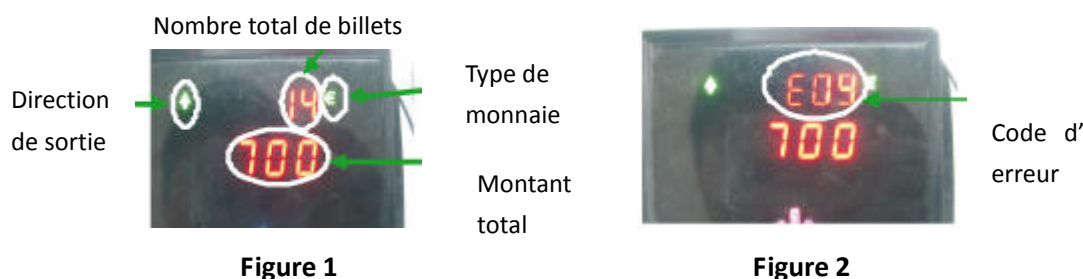
### Détection

L'équipement distingue le type de monnaie automatiquement lorsqu'on insère le billet, il

n'est donc pas nécessaire de le sélectionner au préalable. Le LED s'allumera pour indiquer le type de monnaie. Lorsque l'équipement détecte l'entrée d'un billet, un moteur se met en route automatiquement et le processus de détection commence.

Il n'y a pas de limitation de position d'entrée de billet, ni de direction pour la majorité des monnaies comme Euros, Livres Sterling, Dollars, etc. Si vous sélectionnez un type de change différent des antérieurement mentionnés, assurez-vous qu'il n'ait pas de plis.

Si le billet est authentique, le nombre de billets entrés augmente et le montant total aussi, enregistrant le montant total et le nombre de billets (ce n'est pas pareil). Voir figure 1. Lorsque le nombre de billets entrés dépasse les 999 ou le montant total dépasse les 999, l'équipement se remet à 0 et commence le comptage à nouveau.



Si le billet est faux, le détecteur le refusera et au moment de sortir sonnera 3 bips. En même temps que la lumière de marche/arrêt s'allumera, un des messages de la liste de **Problèmes** apparaîtra.

### **Rapport de Détection**

Lorsque l'équipement fini de détecter, appuyer sur la touche "REP/DIR" pour entrer en mode de rapports. En révisant le rapport de détection, il est possible de revoir à plusieurs reprises les différents registres en appuyant la touche "REP/DIR". Voir figure 3.

En révisant les registres, si vous introduisez des billets, l'équipement sortira automatiquement du mode de rapports.

Appuyer sur la touche "CLR" durant deux secondes pour éliminer tous les registres.



**Figure 3**



### **Mode Suspendre (Economie d'Energie)**

L'équipement entre en mode "Suspendre" après cinq minutes de non utilisation, afin d'économiser la batterie. De la même façon, l'écran s'éteindra et la lumière bleue de la touche "ON/OFF" s'allumera. Le détecteur peut être réactivé en appuyant sur n'importe quelle touche ou introduisant un billet.

Si l'équipement fonctionne uniquement avec la batterie et entre en mode "Suspendre" plus de quinze minutes, il s'éteindra automatiquement.

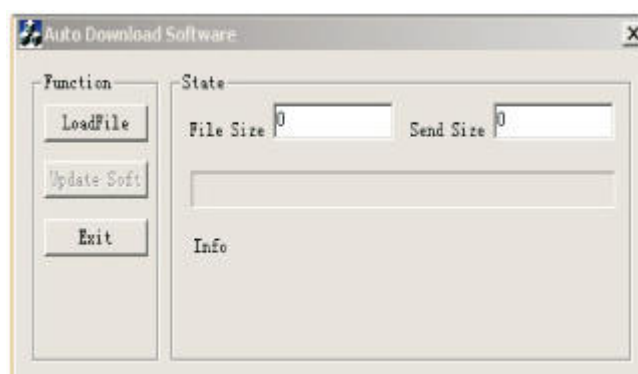
### **Message de l'Etat de la Batterie**

Lorsque l'équipement est en cours de chargement de la batterie, l'écran déploiera le message "-Ch" à plusieurs intervalles pour indiquer l'état du chargement. Habituellement quinze heures sont nécessaires pour charger la batterie complètement.

Lorsque la batterie est faible, l'écran déploiera le message "-Lo" à plusieurs intervalles pour rappeler à l'utilisateur que la batterie a besoin d'être rechargée, ou bien le détecteur s'éteindra.

### **Actualisation du Software**

1. Allumer le détecteur et mettre le câble USB du port USB de l'équipement au port de l'ordinateur.
2. Connecter le câble d'alimentation dans le détecteur et la prise de courant. Appuyer sur les touches "CLR" et "ON/OFF" en même temps. Si sept symboles "-" apparaissent à l'écran de billet et de montant, le détecteur est entré en mode de déchargement. Si le symbole n'apparaît pas, essayer à nouveau.
3. Exécuter sur l'ordinateur la fenêtre "Auto Download Software" et appuyer sur la touche "LoadFile" comme le montre la figure 4. Ensuite cliquer sur "Update Soft" pour télécharger le software (figure 5).



**Figure 4**

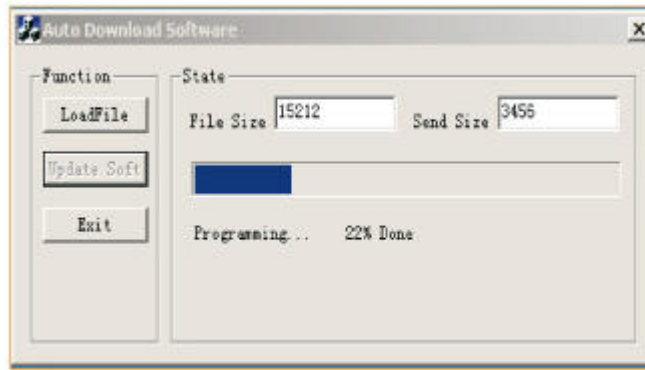


Figure 5

4. Si l'actualisation a été un succès, comme sur la figure 6, l'équipement est réinitialisé.

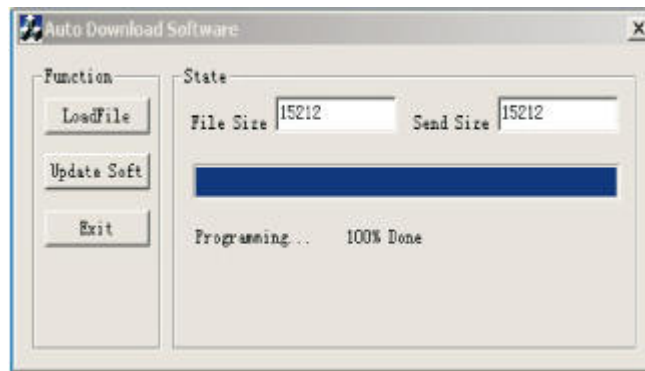


Figure 6

### Problèmes

Le détecteur réalisera automatiquement un test de fonctionnement lorsqu'il se met en route. Si un des codes suivants apparaît sur l'écran, en général, c'est parce que les senseurs ont de la poussière ou parce qu'il existe un billet coincé. Nettoyer avec un pinceau, avec un tissu doux, ou retirer le billet et réinitialiser l'équipement.

CODE ERREUR	TYPE D'ERREUR
P01	Défaillance du senseur infrarouge supérieur gauche
P02	Défaillance du senseur infrarouge supérieur droit
P03	Défaillance du senseur infrarouge inférieur gauche
P04	Défaillance du senseur infrarouge inférieur droit
P05	Défaillance du senseur d'alimentation
P06	Défaillance du senseur de dimension du billet
P09	Défaillance du senseur de passage droit
P10	Défaillance du senseur de passage gauche

### Erreurs de Détection

Si une des erreurs suivantes apparaît sur la fenêtre de détection, même si l'équipement se trouve en cours de vérification d'un billet, l'appareil s'arrêtera.

CODE ERREUR	TYPE D'ERREUR
E01	Erreur de dimension du billet
E02/E03	Erreur de la Bande Magnétique
E04/E05	Erreur des tampons infrarouges
E06	Erreur de l'épaisseur du papier
E07	Erreur d'inclinaison
E08	Erreur d'hologrammes
E09/E10/E11/E12	Erreur de la qualité du papier
E20	Erreur de passage du billet

### **Avertissements importants**

1. Si l'alarme de l'appareil sonne constamment ou détecte un fonctionnement anormal, procéder aux suivantes vérifications:  
 Que la puissance de la source se trouve dans la fourchette spécifiée (AC 100V~240V /50~60Hz);  
 Que la source de courant continu (DC) se trouve dans la fourchette spécifiée: DC12±10%;  
 Que la prise de courant soit bien connectée;  
 Que la batterie soit chargé correctement;  
 Maintenir l'appareil loin de champs magnétiques;  
 Nettoyer la poussière des senseurs;
2. Si un billet se coince en cours de détection, ouvrir le couvercle de l'appareil et retirer le billet, pour le passer à nouveau ;
3. Veuillez étirer le billet avant de l'introduire dans l'appareil.

### **Manutention**

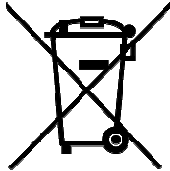
Cet équipement est un détecteur très précis et nécessite de manutention fréquente.

1. Vérifier périodiquement le voltage pour s'assurer qu'il soit dans la fourchette spécifiée.
2. Maintenir l'appareil dans un local ventilé, loin de champs magnétiques et du soleil.
3. Nettoyer régulièrement les senseurs: utiliser un morceau de coton et un peu d'alcool pour nettoyer les senseurs, les roues et la bande caoutchouc.
4. Maintenir la superficie du senseur loin d'articles tranchants ou durs, afin d'éviter les dommages.
5. Ne pas essayer de démonter le détecteur.

### **Spécifications**

1. Caractéristiques de Détection: IR, MG, épaisseur et qualité du papier, images
2. Dimensions: 155x137x82 (mm)
3. Source d'alimentation: AC100V~240V 50/60Hz o DC 12V/1.0A
5. Température pour utilisation: 0~45°C

6. Température pour entreposage:	-20~65°C
7. Batterie:	Batterie en Lithium Rechargeable 10.8V/600mAH
8. Puissance de Consommation :	<10W
9. Vitesse:	<0.5 billets/seconde



Ce symbole imprimé sur le produit, ses accessoires ou emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un résidu domestique. Jeter cet équipement dans un point de collecte pour résidus électriques et électroniques usagers. Pour des informations plus détaillées, se mettre en contact avec votre mairie ou l'établissement où vous avez acheté le produit.

### **Garantie**

Le détecteur de faux billets Q-CONNECT a une garantie de deux ans à compter de la date d'achat, pour défauts de matériel et défauts de fabrication.

Les équipements doivent être utilisés strictement selon les instructions d'utilisation fournies. Le fournisseur ne se responsabilise pas pour les défauts causés par accident, utilisation incorrecte, modification ou négligence.